

TOLEDO SALES: 419-870-2797 or 419-870-6565
 Since 1989. www.laprensa1.com
 TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND 216-688-9045
 CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

13 de septiembre, 2019 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 66, No. 2

HISPANIC HERITAGE MONTH EDITION#1



'Hispanic Roundtable' hosts kickoff gathering for Convención Hispana '19, initiating HHM

CLEVELAND, Sept. 5, 2019: In preparation for Convención Hispana '19, scheduled for October 5 at Max S. Hayes HS, the Hispanic Roundtable hosted its 'Kickoff Happy Hour' on Sept. 5 at Blue Habenero Mexican Restaurant, where attendees learned about getting involved and volunteering. This October convention highlights a job fair, a community health and resource fair including free health screenings, important topics such as civic and education issues, food, music, activities & face painting for children, and fun for the entire family. The keynote speaker will

be the legendary Puerto Rican singer, José Feliciano, musician, singer and composer, best known for many international hits, including his rendition of 'The Doors,' Light My Fire and the best-selling Christmas single, Feliz Navidad. Convención Hispana, held every three (3) years, focuses on education, empowerment, health, and workforce & economic development. The event serves as a vehicle for the collaboration of our Greater Cleveland Hispanic community organizations, partners and leaders, while promoting the mission of the Hispanic Roundtable, as well as empowering the Latino community.

At the last Convención in 2016, more than 3,000 members of the community attended. "The excitement is building for Convención 2019. We invite anyone and everyone interested in the Hispanic community, and we anticipate that it will be bigger and bolder than ever before. Our doors are open; we want to transform our community," says José C. Feliciano, Chair of the Hispanic Roundtable. As part of the education initiatives, there is an essay contest for high school seniors and college students. Scholarships of up to \$2,500 will be awarded to students with the

winning essays. The winners of the contest will be acknowledged at Convención Hispana. There will also be a business pitch competition and a school art contest. For more information, call (440) 570-0448. On the Internet: <http://hrc3.org/> Editor's Note: The Hispanic Roundtable is a not for profit organization whose mission is to act as a catalyst to empower the Latino Community to become full partners in economic, education, political, civic and social life of Greater Cleveland. La Prensa photos by Mychal Lilly.

Follow Us On Facebook Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Los Angeles, Memphis, Minneapolis, Nashville, New York, and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908
www.imwong.com info@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus Los Angeles
 Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

Awards: Best Law Firms USNews 2019, Avvo Client's Choice 2019, AV PREFERRED RATING

Super Lawyers

HOME MORTGAGES

Lending a hand too.

CAREY SPELLMAN | FIRST-TIME HOMEOWNER

eMail (EAGLE MAIL)

Dear Eagle,
 You took the time to find programs that worked for my budget. Now I own a home for only \$20 more than I was paying a month for rent.

Sincerely,
 Carey Spellman

Watch Carey's story and start your conversation at First-Fed.com/EagleMail

1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4102 (inside the Seaway Marketplace)
 2920 W. Central Ave., Toledo | 419-517-9100
 1077 Louisiana Ave., Perrysburg | 419-872-8126
 5520 Monroe St., Sylvania | 567-455-8223
 417 W. Dussel Dr., Maumee | 419-794-5000

Offer of credit subject to credit approval

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com

Grade A* Fresh Boneless Skinless Chicken Breast Value Pack Per lb. \$2.39	El Milagro Corn Tortillas 30 ct. 99¢	Goya Yuca 5 lb. Bag \$5.49
Goya Culinaria 2/5 \$5	Jalapeno Peppers Per lb. 99¢	Canilla Rice 5 lb. Bag \$9.99
Goya Soda Chicken 4.99	Tomatillos Per lb. 99¢	Goya Corned Beef 99¢
Goya Tomato Paste 3/5 \$2	Roma Tomatoes Per lb. 99¢	Goya Corned Beef 3/3 \$3.99
San Marcos Whole Jalapeno 4/5 \$5	Aloe Vera Leaves Per lb. 99¢	La Preferida Pork Skin Chicharrones 2/5 \$6
Goya Milder Palmitos 4/5 \$3		La Preferida Pinto Beans 2/5 \$3

LP: Ad effective Tuesday, September 10, 2019 - Monday, September 30, 2019

SAT. SEPTEMBER 14, 2019

BACHATA Heights

WITH DJ JUANITO ALL DAY!

PROMENADE PARK
 Downtown Toledo
 Event starts at 1:00 pm
 Cesar Chavez Humanitarian Award
 Awarded at 7 pm

Hispanic Heritage Month Kick-Off Celebration

presented by Huntington Bank

MOHNA HEALTHCARE

La Prensa

FOOD TRUCKS
 MERCHANTISE VENDORS
 COMMUNITY RESOURCE AND INFORMATION FAIR
 CHILDREN'S AREA ACTIVITIES

ADMISSION:
 \$15 in advance
 \$20 at the entrance
 Children 5 and under FREE

For More Info Contact Delante, Inc. at 419-244-8448



LAZO CULTURAL

La Prensa

DESDE 2001 / SINCE 2001

SEPTIEMBRE 2019

E-mail: staff@lazocultural.com

fb.com/lazocultural



MÉXICO DEL NORTE

Por Jorge Mújica Murias



A Pura Trompada

No debiera sorprendernos, porque así se eligió y ahora busca su reelección, pero de alguna manera la andanada de ataques contra la comunidad inmigrante de parte de Donald El Trompas Trump nos ha agarrado medio desprevenidos. Empezó hace un par de meses, con el famoso tuit de que "la próxima semana la Migra va a deportar dos millones de ilegales". Era tan absurdo que hasta la Migra misma lo desmintió, pero causó pánico entre las comunidades que no se enteraron de la desmentida sino solamente del mensaje original, difundido a pasto por los medios comerciales de comunicación. Pocos de esos medios publicaron el desmentís de la Migra, porque los ratings dependen del pánico, y los precios de los anuncios dependen de los ratings, así que mientras más espantada la gente mejor para los medios. Siguió, dos semanas después, con una supuesta mega-operación sobre "mil 600 familias", personas con órdenes de arresto pendientes y órdenes de deportación incumplidas, personas que perdieron sus casos de inmigración o firmaron "salidas voluntarias" y aparentemente nunca se fueron. Al final de dos semanas de "operativos" a

domicilio, arrestaron a un gran total de unas 160 personas, un escaso diez por ciento de lo anunciado.

Pero atemorizaron a decenas de miles. Los barrios latinos se vieron desiertos, sin gente en las calles, pocas ventas en las zonas comerciales, e incluso en algunos centros de trabajo hubo alto ausentismo.

Después vino la masacre de El Paso, cuando un blanco radical confesó haber manejado más de mil kilómetros para "ir a matar mexicanos" para "detener la invasión a Estados Unidos". Quiso quitarle culpas a El Trompas, diciendo que desde antes de que fuera presidente ya era tan imbécil y racista, pero sin duda el ambiente creado por el fulano de la Casa Blanca se presta para un acto bárbaro de ese tamaño. El hecho sucedió bajo El Trompas en la Casa Blanca.

A los pocos días, vino la redada de las procesadoras de carne en Mississippi, con 680 detenidos en un solo día, la mayor en más de una década. Las dos acciones volvieron a sumir a la comunidad en la incertidumbre, en el pánico.

Hemos insistido en que 680 es apenas el 0.006 por ciento de los indocumentados, equivalente a seis de cada cien mil, digamos 30 personas del total de mexicanos en Chicago, quinta ciudad del mundo con más paisanos de este país.

Y Muchos Golpes Bajos

Pero el punto de las trompadas no es su eficiencia o la estadística, sino causar el miedo y golpear constantemente a los inmigrantes. Estos días, El Trompas parece no llevar la batuta de las acciones, sino sus méndigos colaboradores, tal vez un poquito menos idiotas y más eficientes. Los últimos ataques son velados, casi discretos, pero más efectivos. Por ejemplo, acaban de emitir una regla administrativa para mantener bajo detención indefinida a las familias migrantes mientras se tramitan sus

casos en las cortes de migración, eliminando el llamado "Acuerdo Flores", que establece los derechos de los menores de edad bajo custodia. Lograr ese acuerdo fue una batalla de 22 años en las cortes, y establece que los niños no pueden pasar más de 20 días detenidos y deben ser puestos a disposición de agencias gubernamentales de Servicios Humanos.

Afortunadamente Peter Schey, el abogado que ganó el acuerdo, está tratando de bloquear esta política administrativa.

Hay otras, como la decisión de que para obtener un certificado de nacionalidad habrá que comprobar la "residencia legal" en Estados Unidos, y que podría eliminarla para los hijos de ciudadanos que nazcan en otro país, lo cual incluye a diplomáticos y soldados.

Pero para mí el peor de todos los golpes bajos son las Cartas No Match del Seguro Social. El Trompas o sus corifeos administrativos le ordenaron a la SSA que mandara cartas a 577 mil patrones, advirtiéndoles que "algunos de sus trabajadores" tienen "discrepancias" en su información en la base de datos del Seguro Social.

A pesar de que las cartas dicen claramente que no están relacionadas con el estatus migratorio y que no debe tomarse ninguna acción laboral en contra de quienes tengan discrepancias, el pánico (esta vez de los patrones), los lleva a despedir gente por todos lados. La consecuencia es la pérdida de estabilidad, antigüedad laboral y beneficios, y que mucha gente termine sobre-explotada en agencias temporales. Es una forma de bajarle el precio a nuestra mano de obra.

Lo peor del caso es que es simple pelear contra las Cartas No Match, pero mucha gente no lo sabe, y la ignorancia está ayudando a El Trompas.

La bronca no está en si El Trompas se reelige o no. La bronca está en si nos informamos y nos organizamos para devolverle las trompadas que deje para el futuro.

THEY'RE YOUR METROPARKS.
FLY ON OVER FOR A VISIT.

HURON-CLINTON
metroparks



Huron-Clinton Metroparks now hiring a Chief of Natural Resources & Regulatory Compliance, Equipment Maintenance Specialist & Warehouse Park Support Specialist. Positions are full-time with excellent compensation/benefits. For details and to apply visit metroparks.com/jobs

En Huron-Clinton Metroparks estamos buscando un Jefe de Recursos Naturales y Cumplimiento Normativo, un Especialista en Mantenimiento de Equipo y un Especialista de Apoyo en Parque de Almacenes. Las posiciones son de tiempo completo con excelentes beneficios y compensación. Para detalles y para hacer su solicitud visite metroparks.com/jobs

Consulado de México invita a celebración del Grito de Independencia

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

DETROIT, 14 IX 19: El Consulado de México en Detroit invita a la celebración del Grito de Independencia que se llevará a cabo el próximo sábado 14 de septiembre del presente año, a partir de las 5:00pm en la iglesia Holy Redeemer, ubicada en el 1721 de la avenida Junction de esta ciudad.

Se contará con la participación especial de La Sonora Dinamita, cumbia 100% colombiana, así como de varios artistas: La Banda Embajador, Banda del Carro Rojo, Ballet Folklórico Moyocoyani Izel, Beatriz Montes y Mariachi Femenil de Detroit. "Gracias al apoyo de nuestros patrocinadores es como logramos tener la asistencia de La Sonora Dinamita y ponerle un poco de cumbia a la fiesta para darle ambiente", comentó Jesús Gutiérrez, Coordinador de Asuntos Comunitarios del Consulado de México en Detroit.

De acuerdo con Gutiérrez, la intención es que durante todo el tiempo que dure la fiesta las familias pasen un momento agradable con las presentaciones del ballet folklórico, el mariachi, Beatriz Montes que es una excelente intérprete e incluso ganadora de un premio de televisión en canto. Al igual que el año pasado, también se contará con rock en español gracias a la intervención de la Banda del Carro Rojo.

Además de entretenimiento, habrá mesas informativas de diferentes instituciones, así como venta de antojitos mexicanos en donde por supuesto, no podrán faltar los tacos. La ceremonia oficial se llevará a cabo a las 8:00pm con el tradicional Grito de Independencia a cargo del Cónsul Titular de México, Fernando González Saiffe.

El objetivo de esta celebración al igual que en años anteriores, es revivir las tradiciones mexicanas y en especial los festejos de la Independencia como se realizan en las plazas públicas de México. El Consulado de México invita a toda la comunidad a sumarse a esta gran celebración y recordar que la fecha más importante para los mexicanos es el 16 de septiembre, el día de la Independencia.

Al respecto el Coordinador de Asuntos Comunitarios, señaló: "La intención es que todos los asistentes la pasen bien, es un evento familiar en donde no se permitirá la venta de alcohol, ya que no queremos que haya ningún tipo de disturbio ni mucho menos. Deseamos que todo se lleve a cabo en un ambiente completamente familiar en donde tanto los papás como los niños puedan disfrutar y sentirse bien. Contratamos seguridad y la ciudad

también proveerá seguridad para que puedan acudir con confianza y se sentirse tranquilos.

Además es un momento muy importante para mandar un mensaje positivo tanto al pueblo mexicano como a las comunidades de este país de que podemos festejar de manera sana un bonito evento popular, sin contratiempos".

La mayoría de los migrantes en este país ya conocen y han vivido las ceremonias de Independencia en las plazas públicas de México, pero muchos de los niños nacidos en este país no han tenido la oportunidad de vivir esa experiencia. "Es todo un ejercicio el llegar a la plaza, comer antojitos mexicanos, participar en un juego de lotería, escuchar las bandas populares tocando y que salga la autoridad a dar el grito. Es algo muy placentero. El año pasado nos dimos cuenta cómo los papás explicaban a sus hijos lo que estaba pasando y nunca habían vivido. Se crea una interacción muy bonita entre la familia y todos terminan muy emocionados", destacó el entrevistado.

Es importante señalar que se eligió la iglesia Holy Redeemer porque está en el corazón del barrio mexicano a donde asiste mucha gente y el objetivo del Consulado es acercarse a la comunidad. "Anteriormente se realizaba una recepción oficial a donde



acudía el cuerpo diplomático pero desde el 2015 regresó la celebración del grito a ser una ceremonia popular en Detroit, una de las ciudades más importantes con mayor concentración de mexicanos. Nuestro deseo es que haya una continuidad y se establezca como una tradición tanto del lugar como del día sábado para que la gente ya tenga presente cada año esta celebración", agregó el diplomático mexicano.

En años anteriores se ha contado con muy buena asistencia y se espera que este año no sea la excepción; ya que se ha trabajado arduamente en colaboración con varios patrocinadores para que el evento sea todo un éxito. Jesús Gutiérrez realizó un reconocimiento especial a

todos los patrocinadores que aumentaron considerablemente este año. "Tuvimos muy buena respuesta tanto de los pequeños negocios, restaurantes, tiendas mexicanas, así como de grandes empresas, bancos, credit union, etc; con el esfuerzo de todos es que pudimos lograr este evento. Agradecemos a todos su buena voluntad. El Consulado es quien organiza, facilita y regula el evento pero sin la ayuda de todos los patrocinadores nada de esto podría ser posible, se necesita de mucho apoyo para organizar una fiesta de este tamaño".

Algunos de estos patrocinadores estarán presentes con una mesa de información y la invitación sigue abierta para las

organizaciones sin fines de lucro que deseen tener un espacio para promover sus servicios a la comunidad. Para mayor información comunicarse al (248) 336-0320, 0324, 0325, 0326 y 0327 extensión 16.

Los patrocinadores Platino, son: Canadian Imperial Bank of Commerce (CIBC) e Ideal Group. Patrocinadores Oro: Katcon, La Z, Aeroméxico / Delta, Ford, Alliance Catholic, Credit Union y Chemical Bank. Patrocinadores Plata: DTE Energy y Anna Motors. Patrocinadores Bronce: Restaurante La Jalisciense, Los Corrales, Restaurante Bar Peso, Restaurant El Rancho, Supermarket Algo Especial, El Barzon, Comcast, María Travel, Mi Pueblo, La Fiesta Ice Cream, Sheila's Bakery y Rassini.



El lugar donde vive determina su acceso a una educación de calidad, oportunidades de trabajo, la alimentación y el transporte confiable. La vivienda digna ayuda a garantizar que más personas puedan alcanzar el "Sueño americano".



419-243-6163
toledofhc.org

No enfrente solo la discriminación
habitacional.
Comuníquese con nosotros.

CELEBRATE HISPANIC HERITAGE & SUPPORT LA CONEXIÓN

Celebrando el Mes Nacional de la Herencia Hispana!

BAILE! FIESTA!

FOOD, FUN, & DANCE!

Featuring Music by:
DJ Canny & Grupo Dezeo

Saturday, September 14 from 6:00 PM to Midnight
Junior Fair Building @ The Wood County Fairgrounds
Admission is Free - Donations are Welcome

JOIN US! Stand in Solidarity with the Latinx Community and Recent Immigrants!

Join La Conexión's Annual Hispanic Heritage Celebration!
Saturday September 14th, 2019

6 P.M. - Midnight, (formal program 7-8 pm)
Junior Fair Building at the Wood County Fairgrounds in Bowling Green

La Conexión's annual celebration of Hispanic Heritage Month is an opportunity to gather, enjoy food and music, feel pride in our collective heritage and culture, and celebrate achievements within the community.

This event is free with donations strongly encouraged to help cover event costs. It is open to all ages. Food and soft drinks are provided and BYOB is permitted.

A variety of Latinx music will be provided by DJ Canny and the Toledo based Tex-Mex Band - Grupo Dezeo.

This year we have witnessed intentional harm toward Latinx people as seen in the ongoing inhumane policies against children and families and the recent attack in El Paso, TX. We encourage the public to join us in solidarity as we call for a spirit of inclusion and humane treatment for all.

A formal presentation (7-8 p.m.) will highlight achievements of La Conexión during the past year. We will also be sharing messages of support and solidarity from the community during the program. If you are part of a local organization, group, or faith-based community and wish to read a brief statement of support, we encourage you to reach out to us for more information.

Together, we will take a stand against the hateful rhetoric and targeted policies which have sought to divide our country and drive our Latinx and immigrant neighbors into hiding.

For additional information on the event, including how your organization or faith-based group can offer their support, contact La Conexión at 419-308-2328 or at laconexionwc@gmail.com.

Mes de la Herencia Hispana Calendario de eventos

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

El Mes de la Herencia Hispana o Mes de la Hispanidad se celebra en Estados Unidos del 15 de septiembre al 15 de octubre. A continuación te presentamos un calendario de algunas de las actividades que se estarán desarrollando durante este tiempo en Michigan y Norte de Ohio:

13-15 de Septiembre
50 Aniversario del Festival Mexicano en **Grand Rapids, MI, Calder Plaza, ubicado en el 250 de la avenida Monroe NW.** Se contará con puestos de comida, piñatas, pastel gigante, payasitos, concursos para niños y jóvenes; concurso de la Reina del Festival 2019; concurso de trajes típicos. **Entrada GRATUITA.**

Viernes 13 (12:00 a 11:00pm)

Ceremonia de apertura, grupo *Sierra Negra, Ballet Folclórico SFX, Super Nova, Latinos Klan, Píquidos y Banda Bajío.* Además habrá actividades para los niños de 12:00 a 4:00pm, con la participación de las librerías KDL, McDonald's, Librería Pública de Grand Rapids, El Museo de Arte y el comité de actividades de la Fiesta Mexicana.

Sábado 14 (10:00am a 11:00pm)

Danza Peregrinos SM, Son de México, Mariachi Oro y Plata, Ballet Sol Azteca, Herederos, Ballet Folclórico SFX, Mariachi Herencia de México, Son Norteño, Grupo FM. Actividades para niños.

Domingo 15 (10:00am a 7:00pm)

Danza Peregrino SM, Ballet Folclórico SFX, Son de México, PM Ballet Folclórico SFX, Ballet Oaxaqueño, Los Parientes de Durango, Son Norteño y Latinos Klan. Homenaje póstumo a los fundadores y personas destacadas en la comunidad. El Grito de Independencia con la participación del Consulado de México en Detroit y el Gobierno del Estado de Michigan.

14 de Septiembre

Celebración del Mes de la Herencia Hispana por **Founders Brewing Co, en el 235 de la avenida Grandville SW, Grand Rapids, MI.** Donativo sugerido de \$5 dólares, todo lo recaudado será para beneficio del Centro Hispano del Oeste de Michigan.

Clase de baile de 7 a 8pm y la presentación especial de los grupos: Cinco en Clave, Luna Blues Machine, La Furia y DJ Money Mike.

14 de Septiembre
Fiesta Mexicana 2019 a **partir de las 6:00pm por el Ballet Folklórico México Lindo.**

Novi Middle School, ubicado en el 49000 W. 11 Mile Rd. Novi, MI.

Costo del boleto: \$10 dólares por persona. Después del show se invita a los asistentes a disfrutar de una rica cena por parte de La Casita & Al Chile que estará presente vendiendo comida.

También se contará con la participación del Mariachi Diamante Group.

14 de Septiembre
Celebración del Mes de la Herencia Hispana con **películas presentado por Madison Heights Public Library y Consulado de México en Detroit en las instalaciones de la biblioteca.**

Sábado 14 a la 1:00pm: Coco (un viaje inolvidable a la tierra de la muerte)

Lunes 16 a las 5:00pm: Alita Battle Angel (Con Rosa Salazar como Alita)

Miércoles 18 a la 1:00pm: A Fantastic Woman (Ganadora del Oscar en 2017 como mejor película de lengua extranjera).

14 de Septiembre

Celebración de Inicio del Mes de la Herencia Hispana: **Bachata Heighitz con DJ Juano todo el día en Promenade Park (Centro de Toledo, Ohio) a partir de la 1:00pm.**

El Premio Humanitario Cesar Chávez será a las 7:00pm. Habrá venta de comida, vendedores de diversas mercancías, feria informativa con la participación de diferentes asociaciones de apoyo a la comunidad, actividades para los niños y mucha diversión.

Costo de preventa: \$15
Costo del boleto el día del evento: \$20 (niños de 5 años o menores entran gratis)

Evento presentado por: La Prensa, Adelante, Huntington Welcome y Molina Healthcare.

15 de Septiembre
Feria Mexicana de 12:00 a 7:00pm por la **Asociación de Profesionistas Mexicanos en Michigan (Apro mex) en United Food and Commercial Workers, 876 Horace Brown Dr. Madison Heights, MI.**

Comida típica mexicana y antojitos, juegos y muchas actividades para la familia, además de subasta de artesanías y manualidades.
Música y baile a cargo de los



ballet folklóricos Matices y Joyas de México. Presentación de la ceremonia oficial del Grito de Independencia a cargo del Cónsul Titular de México en Detroit: Fernando González Saiffe.

Costo del boleto en preventa: Adultos \$11 y niños \$7 en Eventbrite: Mexican Fair By Apro mex o realizando el pago por medio de paypal: t.apromexmi@gmail.com

Costo del boleto el día del evento: Adultos \$15 y niños \$10.

21 de Septiembre

Celebración del Mes de la Herencia Hispana por **Julia de Burgos Cultural Arts Center en asociación con Cleveland Public Library, Ohio. De 4:00 a 8:00pm. Evento para toda la familia.**

Comida, danza, música en vivo, arte y diversas presentaciones culturales.

28 de Septiembre

Primer Festival Hispano, Americano del Centro Cultural Hispano en **Ferndale, MI**

Disfruta de la comida tradicional, arte, juegos, música, danza y mucho más. El objetivo es demostrar la riqueza y tradiciones de nuestros ancestros, la herencia, el color, sabores, arte y la calidez de las costumbres; al hacerlo estamos apoyando y fomentando nuestra cultura.

Vendedores, patrocinadores y muchos expositores de 2:00 a 10:00pm en el 24220 Rosewood, Oak Park, MI.

28 de Septiembre

Latino Fest Lorain 2019 a **partir del medio día y hasta las 11:00pm en Black River Landing, centro de Lorain, Ohio.**

ven Central Park, centro de **Grand Haven, MI.**

Comida, bebidas, baile y se contará con la participación de: Cinco en Clave, Mariachi, Grupo Latin Soul, Grupo Super Nova, La Furia del Ritmo, Ballet Folklórico Sol Azteca. Para más información visitar el sitio web: www.grandhavenfiesta.org

5 de Octubre

Sabores de México, Feria del Artesano de 12:00 a 4:00pm por **Casa Art. IV Muestra gastronómica y cultural en Eagle Creek Academy, ubicada en Oakland Charter Township, MI**

Entrada general: \$2 Renta de Mesa \$50 Para más información comunicarse al (517) 404-3718.

5 de Octubre

Convención Hispana 2019 por **Hispanic Roundtable de 9:00am a 4:00pm en Max S. Hayes High School, 2211 West 65th, Cleveland, Ohio.**

Asamblea GRATIS que provee recursos para la educación, el empoderamiento, la salud y el desarrollo laboral para la comunidad Latina del Noreste de Ohio. Abierto al público en general.

Música en vivo y comida gratis, feria de trabajo, feria de recursos, exámenes de salud gratis, talleres, rifas y actividades para los niños. Presentación especial del ganador del EMMY como guitarrista y cantante: *José Feliciano.*

10 Octubre

Celebración del Mes de la Herencia Hispana a nivel

estatal 2019 por la Comisión Latina/Hispana de Michigan (HLCOM) y el Comité de Planificación del Mes de la Herencia Hispana, quienes por primera vez realizarán el **evento anual en Grand Rapids, MI, en el Centro Goei (818 Butterworth St. SW, Grand Rapids, MI) de 6:00 p.m. a 8:00 p.m.**

La celebración anual del Mes de la Herencia Hispana en todo el estado es un excelente evento para honrar a los líderes de la comunidad. También se celebrarán los logros de las diversas culturas. Este evento es único porque reúne a personas de todo el estado.

La celebración comienza con una recepción en red, una cena elegante y un discurso de apertura. Los Premios de Apreciación se entregarán a seis líderes comunitarios (de todo el estado) que han hecho contribuciones sobresalientes a la comunidad hispana/latina en Michigan. La noche concluirá con la presentación de becas a estudiantes universitarios de varios colegios comunitarios y universidades.

Fecha límite de inscripción de Latinx en Michigan: domingo 15 de septiembre

Fecha límite de inscripción a los Premios de la comunidad: domingo 15 de septiembre

Fecha límite de inscripción para la Beca Future Leaders: viernes 20 de septiembre

Los ganadores de los premios serán notificados antes del lunes 30 de septiembre.

12 Octubre

III Festival Internacional 2019 por **Venezolanas Unidas en Michigan, Inc., en Pleasant Ridge Community Center, 4 Ridge Road, Pleasant Ridge, MI.**

Arepas venezolanas, comida internacional, bebidas, artesanía internacional, música en vivo y mucha diversión de 10:00am a 4:30pm.



DIA presents: "Facing Change: Documenting America/Documenting DETROIT"

DETROIT, September 3, 2019: The *Detroit Institute of Arts (DIA)* presents Facing Change: Documenting America (FCDA), a two-and-a-half-hour community film project focused on Detroit neighborhoods. The work of 49 Detroit-area photographers from the FCDA's 2016-18 annual Documenting DETROIT fellowship programs will be on display in the De Salle Photography Gallery through Sunday, September 29. It is free with general admission, which is always free for residents of Macomb, Oakland and Wayne counties.

The goal of the FCDA is to empower communities by

defining how they are seen, and how they see themselves, through an annual educational fellowship program that partners emerging and beginner local photographers with acclaimed mentors. Using public art, gallery exhibitions, publications, and public events to showcase the work, it aims to recast the city's narrative, broadcasting it locally and nationally.

FCDA is a 501(c)3 nonprofit collective of photojournalists organized in collaboration with the Library of Congress to create a visual resource that raises social awareness and expands public debate. Museum Hours and Ad-

mission: 9 a.m.–4 p.m. Tuesdays–Thursdays, 9 a.m.–10 p.m. Fridays, 10 a.m.–5 p.m. Saturdays and Sundays. General admission (excludes ticketed exhibitions) is free for Macomb, Oakland and Wayne county residents and DIA members. For all others, \$14 for adults, \$9 for seniors ages 62+, \$8 for college students, \$6 for ages 6–17. For membership information, call 313-833-7971.

Image: Ashley holds her son Nathaniel on the front porch of her house in Southwest Detroit. August 17, 2017, by Junfu Han, 2017 Documenting Detroit Fellow.

La Prensa Newspaper

<p>Aztlán Communications, Inc. ADVERTISING: Adrienne Kolasinski 216-688-9045 Raena Smith 419-870-2797 Rico 313-729-4435</p> <p>Editorial: Isabel Flores Adrienne Chasteen II</p> <p>Art/Graphics/WebSite: Jennifer Retholtz <i>One Year Subscription (52 issues) = \$125.00.</i></p>	<p>Publisher</p> <p>General Sales Manager Marketing Representative Sales, Graphics, Editing: Photography, Calligraphy, & Hispanic Marketing</p> <p>Latin America Correspondent Junior Correspondent</p> <p>Graphics & Web Manager</p>
--	---

Aztlán Communications Inc.
 PO Box 792, Saline MI 48176
SALES: 419.870-2797 or 313-729-4435
 E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989 Copyright 1989 - 2019 by La Prensa Publications, Inc.

Reported Upcoming Events in NW Ohio

By La Prensa Staff

Sept. 14: Adelante, Inc. will host a kick off celebration on *Saturday, Sept. 14*, with a fundraiser at Promenade Park in downtown Toledo. The event starts at 1 p.m. with food trucks, merchandise vendors, a community resource and information fair, as well as a children's area with games and activities. The nonprofit's annual César Chávez Humanitarian Award and Amigo Award will be presented at 7 p.m.

Adelante will reveal the selected winners at that time. The awards are given to those who have made a profound impact in the lives of community members and have exemplified the mission of Adelante. *DJ Juanio* will spin Latino music all day, then *Bachata Heightz*, an urban-influenced bachata style group from New York, will provide the featured entertainment. Tickets are \$15 in advance, \$20 at the gate. For more information, call Adelante at 419.244.8448.

Sept. 14: La Conexión of Wood County will host a Hispanic Heritage Month celebration, 6 p.m. to midnight in the Junior Fair Building at the Wood County Fairgrounds, Bowling Green. The event is billed as "an opportunity to gather, enjoy food and music, feel pride in our collective heritage and culture, and celebrate achievements within the community." The emphasis will be a "stand in solidarity" with the Latinx community and recent immigrants, including a call for a spirit of inclusion and humane treatment for all in light of the "ongoing inhumane policies against children and families and the recent attack in El Paso, TX." The event is free and open to all ages, but donations will be accepted to help offset the cost of the event.

Sept. 25: Californian Comic *Anjelah Johnson* will be appearing at the *Funny Bone* in Perrysburg, Ohio, as part of her "Technically Not Stalking" Tour. Purchase tickets at: toledo.funnybone-toledo.com

Sept. 25: High school students invited to *Nuestra Historia Latina* BOWLING GREEN, OHIO – High school students and community members interested in learning more about Bowling Green State University are invited to attend *Nuestra Historia Latina*, an evening celebrating the past, present and future of the BGSU Latinx community, *Sept. 25*.

Students and their friends and family members will hear from alumni, faculty, staff and current students as they share their stories of friendship, success, connection and leadership at BGSU. The event also includes dinner and live musical performances. Guests must register for the free event at <https://admissions.bgsu.edu/register/nuestrahistorialatina>. *Nuestra Historia Latina* will be held from 6 to 8 p.m. Sept. 25 in the Lenhart Grand Ballroom in the Bowen-Thompson Student Union.

• **The Toledo-Lucas County Public Library** will host a series of Hispanic Heritage Month events at its various branches. The main focus will be an opportunity for library patrons to create Mexican Folk art, particularly a tin tile wall art piece, which can be placed in a decorated frame for display.

The free art sessions are as follows:

• Monday, September 9, 6 p.m., Oregon branch

• Wednesday, September



11, 6 p.m., Reynolds Corners branch

• Thursday, September 12, 3:30 p.m., Lagrange branch, and 6 p.m., King Rd. branch

• Saturday, September 14, 2:30 p.m., Point Place branch

• Monday, September 16, 3:30 p.m., Locke branch, and 6 p.m., Waterville branch

• Wednesday, September 18, 4 p.m., South branch

• Thursday, September 19, 3:30 p.m., Toledo Heights branch

• Saturday, September 21, 2:30 p.m., Heatherdowns branch

• Monday, September 23, 3:30 p.m., Mott branch, and 6 p.m., Kent branch

• Wednesday, September 25, 3:30 p.m., Sylvania branch and 6 p.m., Maumee branch

• Thursday, September 26, 3:30 p.m., Washington branch

• Saturday, September 28, 2:30 p.m., Sanger branch

The Main Library in downtown Toledo usually hosts a day-long Hispanic Heritage Month celebration, but it's unclear whether that is scheduled because the branch has been closed for extensive renovations and is scheduled to reopen on Sept. 28. Other library-related activities can be found in the near future at: www.toledolibrary.org/hispanicheritage.

OACC recognizes former Owens Trustee, Edward Reiter

PERRYSBURGTOWNSHIP, Sept. 6, 2019: The *Ohio Association of Community Colleges' (OACC)* recently awarded the *Terry M. Thomas Friend of Community Colleges Award* to former Owens Community College trustee, *Edward J. Reiter*, as part of the OACC 2019 Excellence Awards program.

Steve Robinson, Ph.D., president, Owens Community College, nominated Reiter for his leadership, passion and efforts to further technical education and help community college students throughout his 55 years of involvement within the communities of northwest Ohio and at Owens Community College.

"Ed Reiter has been a good friend to community colleges and higher education for many decades while serving in several leadership roles at Owens Community College and numerous other community boards," said Robinson. "His tireless advocacy on behalf of education and specifically community college students has left an impact that will be felt for many years to come."

Reiter, a resident of Bowling Green, graduated from *Bowling Green State University* and then served in the U.S. Army from 1962-



64. After teaching for several years in area high schools, including at Penta County Vocational Schools. He joined Mid-American National Bank and Trust Company and worked his way up through the ranks, eventually becoming chief executive officer of Mid-American and then senior chairman of Sky Financial (formerly Mid-American) from 1998-2005.

From 1976-1985, he served on the *Owens Community College Board of Trustees* including a term as chairman from 1979-1981. He also served on the Owens Community College Foundation Board of Directors from 2002-2004 and remains an Emeritus Director. The Edward and Linda Reiter Endowed Scholarship Fund was established in 1984 and has to date awarded 50 scholarships.

Reiter has long been active

in civic affairs, including service on the BGSU Alumni and Foundation boards, the COSI Board of Directors, the Toledo Community Foundation Board, the Toledo Symphony Board and the United Way. In addition to his service at Owens, he is a former Trustee of Lourdes University (formerly Lourdes College) and Davis College. He served on the Boards of the Toledo-area Chamber of Commerce, Cherry Street Mission and the Boys and Girls Club and is a founding member of the University of Toledo Center for Family Business.

The *Terry M. Thomas Friend of Community Colleges Award* is presented annually to someone who has had a major, positive impact on community colleges in Ohio, the award is named in honor of the OACC's founding Executive Director.

Trans-Siberian Orchestra renews support of Toledo Zoo

Toledo Zoo has been chosen as the charity beneficiary of *Trans-Siberian Orchestra's* two spectacular concerts on Wednesday, *November 27, 2019*,



at 4 and 8 p.m. at The Huntington Center. The world-renowned band, known for their multi-dimensional rock opera live shows, will donate \$1 from each ticket sold for both concerts to the Zoo's conservation initiatives.

Trans-Siberian Orchestra [TSO] has been named by Billboard as one of the top touring artists of the past decade. Their \$20 million-plus production has entertained over 100 mil-

lion people in more than 80 cities, sold upwards of \$280 million worth of tickets and presented more than \$11 million to charity.

"The Toledo Zoo is very proud to again be chosen by *Trans-Siberian Orchestra* as their charity beneficiary for the fourth year in a row. We are grateful for their continued support of our conservation efforts and overall mission," said Toledo Zoo's chief of staff and senior vice president, *Shayla Bell Moriarty*.

By special arrangement, tickets for TSO returning with all-new staging and effects in the unforgettable show that started it all, "*Christmas Eve and Other Stories*" go on sale to Toledo Zoo members Wednesday, September 11 at 10 a.m. The general public sale will begin Friday, September 13 at 10 a.m. Tickets may be purchased online through Ticketmaster, Live Nation or at The Huntington Center box office.



DALE-RIGGS FUNERAL HOME

572 Nebraska Ave., Toledo, OH 43604

Phone: 419-248-4254 or www.dalefh.com

Sheryl A. Riggs, Managing Director

FULL SERVICE FUNERAL PACKAGE STARTING AT \$2,695.00. WE HAVE SERVED THE TOLEDO COMMUNITY FOR MORE THAN 100 YEARS. GIVE US THE OPPORTUNITY TO SERVE YOU. CALL 419-248-4254 FOR MORE INFORMATION.



Consulado de México anuncia calendario de Consulados Móviles 2019

Grand Rapids, MI 28/09/2019

Buchanan Elementary School
1775 Buchanan Ave SW, Grand Rapids, MI

Norwalk, OH 19/10/2019

St. Paul Church
91 East Main St. Norwalk, OH
Saint Columba Parish Hall
144 West Wood, St. Youngstown, OH

Youngstown, OH 02/11/2019

Mayores Senior Center
2 Aurora Drive, Toledo, Ohio

Toledo, OH 16/11/2019

¿Preguntas? Natalia, 248-336-0320.

Register to Vote!...and then VOTE!

Visit us on Facebook at: www.facebook.com/laprensa1

Fun, non-credit courses available this fall at Terra State

FREMONT, Ohio, September 4, 2019: Non-credit classes like oil painting, "The Paranormal Agenda," ballroom dancing, fitness classes, history of Sandusky County and more are all available this fall at Terra State Community College through the Life-long Learning and Life Scholars programs.

These non-credit courses have a variety of discounts and no tests—just fun. Life Scholars is a peer-led group serving mature learners, age 50 and beyond, by broadening intellectual interests, physical activity, and social interaction. Some classes began on August 22, but there are many left that have not yet started and still have seats available.

There are some new classes available this semester. One example is ballroom dancing instructed by Gil Aromas, owner of The Ballroom Company in Maumee Ohio, a Dance Vision International Dance Association (DVIDA) certified instructor, as well as a professional and pro/am competitor with over 19 years of teaching and competition experience at all levels winning top placements, top teacher and top



studio awards all over the country and internationally. With more than 30 dances to explore, there is something for everyone at any level.

Over 50 more types of classes are available. For more information and to register, visit terra.edu/lifelonglearning or call 419.559.2255.

Terra State Community

College is a two-year accredited, state-supported, residential college located in Fremont, Ohio. Terra State has a long history of service to the community and providing students with an education that is both accessible and affordable. Terra State offers twenty-two Applied Degrees and Certificates to students.

SPLC and ACLU win Preliminary Injunction to restore Access to Parole to Asylum

WASHINGTON, D.C., Sept. 5, 2019: The U.S. District Court for the District of Columbia has granted a preliminary injunction in a lawsuit challenging the Department of Homeland Security (DHS) and Immigration and Customs Enforcement's (ICE) illegal practice of denying parole to detained asylum-seekers who lawfully present themselves at official ports of entry.

In a blow to the Trump administration's sustained effort to criminalize asylum, U.S. District Judge James Boasberg granted a preliminary injunction in the case first filed on May 30, 2019, by the Southern Poverty Law Center (SPLC) and ACLU of Louisiana. Boasberg also granted the plaintiffs' motion for class certification and denied DHS' motion to dismiss.

The injunction requires DHS and the ICE New Orleans Field Office to immediately restore the procedures of parole and access to parole, as mandated by DHS' own 2009 Parole Directive and the due process clause of the Fifth Amendment.

"Today's ruling is a decisive victory for the asy-

lum-seekers our country has cruelly locked away and forgotten about," said SPLC Senior Supervising Attorney Luz López. "Since as early as 2017, our clients have been left to wither away in abhorrent detention centers hidden from the public eye, with no legal recourse. The district court today upheld the law and declared that DHS and ICE must comply with our nation's immigration laws and the Constitution."

Under the Trump administration, parole approvals for asylum-seekers have dropped sharply, despite a still-applicable 2009 policy directing ICE to release asylum-seekers who satisfy the legal requirements for asylum. The stark drop in parole is most apparent at the ICE New Orleans Field Office, where in 2016, it granted parole in 75.5 percent of cases. By 2018, however, the office granted parole in just two of 130 cases in 2018 – a rate of 1.5 percent. Currently, the number of paroles granted in 2019 is down to zero.

"The denial of parole to lawful asylum-seekers underscores the brutality of our immigration system," said

ACLU of Louisiana Staff Attorney Bruce Hamilton. "Our clients have endured dehumanizing treatment – from excessive solitary confinement to inadequate health care – all the while with virtually no hope of release."

The plaintiffs have been confined to remote prisons in Louisiana, Mississippi and Alabama. As the Trump administration weaponizes DHS and ICE to new extremes in its war on immigrants, these Southern states have played a critical role in ICE's rapid expansion and detention of a record number of migrants.

"The court confirmed today that asylum-seekers who follow the law have the right to seek parole before an immigration judge," said SPLC Southeast Immigrant Freedom Initiative Director Laura Rivera. "Now, we look forward to working with community members to provide the knowledge about how to submit parole applications. ICE must be held to its burden of giving meaningful consideration for detained people's request for parole."



OBITUARIES



WALLACE E. CHASTEEN

Wallace Edward "Ace" Chasteen, 65, of Toledo, Ohio, passed away peacefully Sunday, August 31, 2019. Ace was born in Toledo on March 5, 1954 to William and Agnes (née Nuhfer) Chasteen. He worked as a Millwright for Local 1090 as well as owning and operating "Sportsman Bar" in East Toledo. [The mural below is on the side of the Sportsman.]

Wallace had a very inquiring mind about science and the universe; he also loved to ride his Harley.

Wallace is survived by his significant other, Lorene; children, Wallace Jr. (Camilia) Stacy, Adrienne (James) Kolasinski, Robbie (Debora), and John (Sara) Saba; brothers, Jack, Richard, and Robert; as well as 13 grandchildren, and 2 great grandchildren. He was preceded in death by his parents; and brothers, William and Larry.

Source: Eggleston Meinert & Pavley Funeral Home, Oregon Chapel, 440 S. Coy Rd., Oregon. Memorials may be directed to Autism Society NWO.



African Safari WILDLIFE PARK

Celebrating 50 WILD Seasons

5/18

\$3.00 OFF
Adult Ticket (7+ years)

\$2.00 OFF
Children's Ticket (3-6 years)

\$64.95 CARLOAD
(up to 6 people)

Provide e-mail address to redeem this coupon

Valid for up to 6 people with coupon. May not be used in combination with any other offer.

Drive-thru Safari

Educational Animal Programs

Rain or Shine

**267 S. LIGHTNER RD
PORT CLINTON, OH
43452**

17 MILES WEST FROM CEDAR POINT!

1-800-521-2660

AFRICANSAFARIWILDLIFEPARK.COM

Get Ready for a WILD Time!



Go Red por tu Corazón

TOLEDO: The Latina community rallied together in red at the community's second Go Red por tu Corazón Luncheon. Go Red por tu Corazón is an American Heart Association initiative that celebrates the energy, passion and power of Latinas to unite and end heart disease, the leading cause of death among Latinas.

The Luncheon, held on Sept. 5, 2019 from 10 a.m. to 1 p.m. at the Sofia Quintero Art and Cultural Center, educated Latinas about the risk factors and symptoms of heart disease and stroke and empower them to make small but significant lifestyle changes in their own lives and in the lives of their families.

Cardiovascular diseases are the leading cause of death for Latinas; on average, Latinas are likely to develop heart disease 10 years earlier than non-Latinas. Despite their risk, only 1 in 3 are aware that heart disease is their No. 1 killer.

To address these issues, the American Heart Association established Go Red por tu Corazón to meet the unique needs of Latinas, and men who love them, by building on the strong ties to family and cultural traditions.

"Heart disease is the number one killer of women and yet we never talk about it," said Elaina Hernández, who is the Go Red por tu Corazón chairwoman and director of El Corazón de México Ballet Folklórico, instructor at

Zumba Fitness, and leader at the Believe Center Inc. "We, Latinas, are too busy helping our children, partners and family that we forget to take time for ourselves. Go Red por tu Corazón reminds us to self-care and start/restart healthy life choices."

The Go Red por tu Corazón Luncheon featured a health & wellness expo, fitness activities, cooking demos and survivor stories from the local Latina community. Go Red por tu Corazón is sponsored nationally by CVS Health and locally by ProMedica.

Photo courtesy of the American Heart Association and photographer Diana Clayton from Swatch Studios.

Northwest Ohio Scholarship Fund welcomes new Board members

SYLVANIA, OH, September 6, 2019: The Northwest Ohio Scholarship Fund, Inc. (NOSF), a need-based scholarship program for kindergarten through 8th grade in Northwest Ohio, welcomed three new individuals to its Board. The new members are: Jan Tidd, Catherine Carroll, and Dana Palmer. All three will serve three-year terms.

Jan Tidd is the owner of Arrow Print and Copy in Sylvania. She has been a long-time volunteer for NOSF assisting with its annual Raise the Cap fundraiser. Ms. Tidd is also a Board Member of the Sylvania Sunrise Lions Club and Vice President of the Toledo Chapter of P.E.O. (Philanthropic Education Organization).

Catherine Carroll is a licensed professional Clinical Counselor in Toledo. She is the Vice Presi-

dent of the Zepf Center Board of Trustees, and has served on the Boards of the United Way Women's Initiative and Compass Addictions Services.

Dana Palmer is a Relationship Manager for KeyBank. She is a JA Business Challenge volunteer with Junior Achievement of NW Ohio and Bowling Green Community Gardens.

Rita Martin, NOSF's Governance Chair, said of the new additions to the Board, "It is always a pleasure to welcome new members to the NOSF Board, who bring with them a fresh perspective and a different personal approach. I look forward to working with all three of these women as we plan for the future for NOSF!"

NOSF is celebrating its 20th year of awarding scholarships in Northwest Ohio. NOSF is one of 27 partners

across the country along with the Children's Scholarship Fund that awards need-based scholarships in order that parents have a choice for their child's education. Since 1999, the Northwest Ohio Scholarship Fund has awarded a total of \$13.7 million in scholarships to 16,000 students; part of that includes \$4.2 million in matching funds. All funds raised locally by NOSF are matched by the Children's Scholarship Fund and are used for scholarships for students grades K-8 in NW Ohio.

Interested families can find more information about the program and apply online on the NOSF website at www.nosf.org. For more information, contact Ann Riddle, Executive Director of the Northwest Ohio Scholarship Fund at (419) 720-7048, or email ariddle@nosf.org

TMA event to feature BGSU faculty

TOLEDO: Bowling Green State University (BGSU) faculty will perform a free recital in the Toledo Museum of Art's (TMA) Great Gallery Sunday, Sept. 22, 2019, at 3 p.m.

This recital features faculty members Kevin

Bylsma, Caroline Chin, Matthew McBride Daline, Penny Kruse, Robert Satterlee, Ellen Strba Scholl, and Brian Snow from BGSU's College of Musical Arts.

"This is a wonderful collaboration between the Toledo Museum of Art and BGSU

faculty," said Scott Boberg TMA's manager of programs and audience engagement. "The audience will enjoy the presentation, which will showcase the music of Johannes Brahms and Phillip A. Cooke."



get into lourdes.

Classes start **January 13**

LOURDES UNIVERSITY
Discover More. **LOURDES.EDU**

HEALTH PROFESSION OPPORTUNITY GRANTS

¡Entrena para superarte!
\$ TUITION ASSISTANCE AVAILABLE! \$

CALL TODAY TO START YOUR HEALTHCARE CAREER:
419-213-6388
EMAIL: NOPHC@ZEPFCENTER.ORG
FACEBOOK PAGE: HPOG NETWORK

PROUDLY FUNDED BY HPOG OFFICE OF FAMILY ASSISTANCE

This document was supported by Grant 90FX0042 from the Administration for Children and Families, U.S. Department of Health & Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of HHS.

HPOG is a study funded by the federal government which is being conducted to determine how these training opportunities help people improve their skills and find better jobs. During the study, all new eligible applicants will be selected by lottery to participate in these training opportunities. Not all eligible applicants will be selected to participate in these opportunities.



LA PRENSA AT LARGE, Sept. 6, 2019: The *Sofia Quintero Art and Cultural Center* and *Club Taino Puertorriqueño* encouraged ONE AND ALL to “put some pork on your fork” with the annual **Pig Roast** on *Friday*, Sept. 6, 5 to 8 p.m., at the Center, 1225 Broadway, Toledo. There were Puerto Rican foods, yard dominoes, music, y más!



4477 Monroe Street, Toledo, OH
www.facebook.com/tacosarelife419



TEQUILA TUESDAYS!
\$5 Premium Vida Margs
\$7 Jumbos!

BEST TACOS IN TOWN & THE HOTTEST PATIO!



GET
#RhodesReady



www.RhodesState.edu

Book bag.
 Pencil pouch.
 And a health
 check?



Call us – your
 primary experts.

Your child’s annual well-check is essential for measuring growth and development. Make sure your child’s vision and hearing are A-OK for the classroom, vaccinations are up-to-date to keep them healthy and they’re in tip-top shape to play sports.

Your primary care doctor also is a friendly face that can help your child manage school-related anxiety.

Build a relationship with your primary care provider. Ask for **family medicine** at The University of Toledo Medical Center and discuss your ongoing health needs.

Start a conversation
 today, 419.383.4000.



utmc.utoledo.edu/primarycare
 @utoledomedicalcenter
 @UTMedCenter



Have you dreamed of becoming a firefighter, police officer, paramedic or corrections officer?



The Tri-C® Public Safety Center of Excellence is a leader in public safety training in Northeast Ohio, offering hands-on training from professionals, faculty and staff with real-world experience.

Tri-C's KeyBank Public Safety Scholarship provides financial assistance to women and underrepresented minorities who wish to pursue training in the public safety field.

Eligible programs include:

- EMT/Paramedic
- Fire Academy
- Police Academy
- Corrections
- Criminal Justice

START NOW and find the career that's right for you! Visit www.tri-c.edu/publicsafety to learn more.

For information on the KeyBank Scholarship, visit www.tri-c.edu/publicsafetyscholarship or call 216-987-3037.



18-0531

Main Library

Hispanics in the Movies: From 1930 to Present
Monday, Sept. 16 thru Oct 15

Celebrate Hispanic Heritage Month at Lorain Public Library with an exhibit highlighting Hispanics in the Movies. Displays will include dolls, books, pictures, posters and movies. A short presentation on Sept. 16 at 6 p.m. will kick off the month and exhibit! Preregistration required.

Hispanic Heritage Movie Night

Tuesday, Sept. 17; 5 to 7:30 p.m.
Thursdays, Sept. 26; Oct. 10; 5 to 7:30 p.m.
Saturday, Oct. 5; 3 to 5:30 p.m.

Join us in celebrating Hispanic Heritage Month by watching flicks featuring Latin American actors and actresses. Preregistration required.



South Lorain Branch

Hispanic Heritage Month: Latin American Music
Tuesday, Oct. 1; 6 p.m.

Join Guillermo Arriaga, director of the Museum of Hispanic and Latino Cultures, as he explores the vast world of Latin American music. Preregistration required.



Community Celebration: Local Latino Authors

Saturday, Oct. 5; 2 to 4 p.m.

El Centro and the Lorain Public Library System invite you to come and meet local Latino authors. Be prepared for two hours of community fun and activities. Preregistration required.

Hispanic Cooking Demo

Sunday, Oct. 13; 2 to 3 p.m.

Join us for a Hispanic food cooking demo presented by our local Gonzalez Grocery. Preregistration required.



Main Library
351 W. Sixth Street,
Lorain, Ohio 44052



South Lorain Branch
2121 Homewood Drive,
Lorain, OH 44055



Momentum

SEPTEMBER 19-21
PROMENADE PARK | MOMENTUMTOLEDO.ORG

CELEBRATE THE TRANSFORMATIVE VIBRANCY OF THE ARTS FOR OUR CITY AND REGION WITH A FESTIVAL OF GLASS, MUSIC, ART AND MAKERS.





Image Credit: John Baeder, Stardust Motel, 1977. Oil on canvas. Collection of Yale University Art Gallery

June 15–Sept. 15, 2019

Life is a Highway:

ART & AMERICAN CAR CULTURE



El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events



September 2019 – City Fresh brings local fruits & vegetables direct from the farms to you! Dropoff will be every Wednesday from 3:00 p.m. to 5:00 p.m. at El Centro. Family shares cost \$18 and feed 3-4 people and single shares cost \$10 which feed 1-2 people. You can order for additional dates at any time. Ohio Direction Card/SNAP accepted for payment. To place your order you can go online at www.cityfresh.org or call 440-707-6606. This will run from June 2019 – October 2019.

September 9 to November 11 – *Parent Engagement /Padres Comprometidos Orientation* will be on September 9th and classes will continue the following week. These classes are in collaboration with *Lorain County Community College*, and *UnidosUS*. Join us every Monday from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. for an 11-week series and learn how to work with your schools to prepare your child for college and beyond. Workshops are offered in Spanish and will end with a family celebration. Parents can join any time during the 11-week period. For more information contact *Maria Carrion* at 440-277-8235.

September 12 – *University Hospitals Free Health Fair*. If you are 18 or older, come to the free health fair at El Centro from 10:00 am to 1:00 pm. Free health screenings include cholesterol, blood sugar (you do not need to fast), blood pressure, bone density, and stroke risk assessment. For more information, contact *Kim Horvath* at UH Elyria Medical Center at 440-284-5709 or *Lourdes Bennett* at El Centro at 440-277-8235.

September 19 – *El Centro Food Pantry and Farmer's Market* – In collaboration with *Second Harvest Food Bank of North Central Ohio*, the *Food Pantry and Farmer's Market* is from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. at El Centro. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food and multiple bags of fresh vegetables on a first-come, first-served basis – FREE. Photo ID and proof of residency required. This event occurs every third Thursday of each month at the same time.

September 20 – El Centro's *10th Annual Community Block Party*. Please come and celebrate with us at this free event for the entire family. The Block Party will be at El Centro from 4:30 p.m. to 7:30 p.m., and there will be food, music, Zumba, inflatables, and games for kids. For information please contact *Martin Leibas* at mleibas@lorainelcentro.org or 440-277-8235.

September 25 – El Centro and the Lorain Historical Society are collaborating on a project to highlight the history of the Latino Community in Lorain. The meeting will take place at the Lorain Historical Society, located at 329 West 10th Street, Lorain, OH 44052. RSVP is needed for this event. For more information contact *Maria Carrion* at 440-277-8235.

Partner organization events:

September 20 & 21 - Annual Fire Fish Festival - Be a part of an amazing weekend of visual and performing arts in downtown Lorain. Engage your senses with music, dance, fire and art in unexpected places, culminating in a spectacular parade and burning of the fish along the riverfront. The 2019 theme is going to focus on seeds germinating in fire to start the rebirth of Lorain. For more information visit www.firefishfestival.com

September 29 – Mercy Health Parish Nursing and National Kidney Foundation will be providing free health screenings at Sacred Heart Chapel, 4301 Pearl Avenue, Lorain, OH 44055 from 8:00 am to 12:00 pm (flyers attached). For more information, please contact Leah Adams at leah.adams@kidney.org.

Upcoming events:

October 5 – El Centro and the Lorain Public Library will have a Community Celebration: Local Latino Authors from 2:00 pm to 4:00 pm. Come and meet local Latino authors and be prepared for two hours of community fun and activities. Pre-registration is required for this program. Call or register online at LorainPublicLibrary.org/events to reserve your spot. **es birth to 22 years. The eventom across Northeast Ohio, focusing on services for individuals ages birth to 22 years. The vents birth to 22 years. The eventom across Northeast Ohio, focusing on services for individuals ages birth to 22 years. The event**

October 12 – SAVE THE DATE – Sacred Heart Chapel – Night at the Races. More information to follow.

November 2 – El Centro 45th Annual Gala Dinner/Dance from 6 p.m. to 12 midnight at New Russia Township Hall. For more information on sponsoring, placing an ad in program booklet or purchasing tickets, contact *Lourdes Bennett* at lbenett@lorainelcentro.org.

For more information on any of these events please contact El Centro at 440-277-8235.
2800 Pearl Avenue Lorain Ohio 44055

WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S MAIN LIBRARY

351 W. SIXTH ST., LORAIN * 440-244-1192

Wednesday, Sept. 11; 4 to 5 p.m.

Mix 'Em Up Spools

Create your own stunning spools with imagination and paint! For children ages 4 through 8. Pre-registration required.

Wednesdays, Sept. 11, 18, 25; Oct. 2, 9; 6:30 to 7 p.m.

Stuffed Animal Story Time

Families with babies, toddlers and young children bring along your best stuffed friend for a bedtime story and calming music. Preregistration required.

Thursday, Sept. 12, 5 p.m. to 7:30 p.m. Preview Friday, Sept. 13 and Saturday, Sept. 14; 10 a.m. to 5:30 p.m.

Monday, Sept. 16; Tuesday, Sept. 17, Wednesday, Sept. 18 and Thursday Sept. 19; 10 a.m. to 7:30 p.m.

Book Sale

Admission to the book sale preview is reserved for members of the Friends of

the Lorain Public Library, Inc. New members may join, or former members may renew their annual memberships that evening. Sept. 18 is *Nickel Day* and Sept. 19 is *Penny Day*.

Thursday, Sept. 12; 6 to 7 p.m.

Graphic Design Online Canva

Learn the basics of creating flyers, logos and more using the simple graphic design website Canva. Preregistration required.

Thursday, Sept. 12; 6 to 7 p.m.

West African Drumming and Dance

Experience the culture of West Africa through drumming and dance at this interactive program. Students will attend two sessions, learning about rhythms, songs, and languages of the Ivory Coast. Then, join instructor Sogbety Diomande in a performance at the *FireFish Festival* on Sept. 21. Preregistration required.

Tuesday, Sept. 17; 5 to 7:30 p.m.

Thursdays, Sept. 26; Oct. 10; 5 to 7:30 p.m.

Saturday, Oct. 5; 3 to 5:30 p.m.

Hispanic Heritage Movie Night

Join us in celebrating Hispanic Heritage Month by watching flicks featuring Latin American actors and actresses. Preregistration required.



Monday, Sept. 16; 6 p.m.

Hispanics in the Movies: From 1930 to Present

Celebrate Hispanic Heritage Month at Lorain Public Library with an exhibit highlighting Hispanics in the Movies. Displays will include dolls, books, pictures, posters, and movies. A short presentation will kick off the month and exhibit! Preregistration required.

Tuesday, Sept. 17; 5 to 7:30 p.m.

Thursdays, Sept. 26; Oct. 10; 5 to 7:30 p.m.

Saturday, Oct. 5; 3 to 5:30 p.m.

Hispanic Heritage Movie Night

Join us in celebrating Hispanic Heritage Month by watching flicks featuring Latin American actors and actresses. Preregistration required.

MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)

1820 East 28th Street, Lorain, OH 44052, 440-277-7375

"SAVE THE CLUB!" CAMPAIGN ~ Public Welcome!

The Mexican Mutual Society (MMS) "SAVE THE CLUB!" Campaign focuses on fundraising events to help sustain the operation of the MMS' home in South Lorain. Founded in 1928, it is one of the few remaining historical ethnic clubs in Lorain.



HISPANIC HERITAGE MONTH CELEBRATION

JOIN JULIA DE BURGOS CULTURAL ARTS CENTER IN PARTNERSHIP WITH CLEVELAND PUBLIC LIBRARY FOR A FREE FAMILY EVENT!

SEPTEMBER 21, 2019 4:00PM TO 8:00PM

FOOD • DANCING • LIVE MUSIC • ART • CULTURAL PRESENTATIONS

VOLUNTEERS NEEDED!

INFORMATION TABLE SPACES AVAILABLE

"When we enter foster care we lose everything...our moms, our dads, where we lived. Everything is just so unfamiliar. To have your sibling there is what you need in order to move on, or to move forward in life, in foster care."

Siblings need to stay together.

If you are interested in fostering siblings, call Lorain County Children Services 440-329-5340 childrenservices.org



Bringing ‘The Voting Experience’ to Tri-C

CLEVELAND: A student-led initiative to register voters and encourage participation in the political process swings into full campaign mode this month at Cuyahoga Community College (Tri-C).

“The Voting Experience” exhibit will be at each Tri-C campus twice in September. The interactive display familiarizes students with the process of registering to vote; researching candidates and issues in a nonpartisan fashion; and casting ballots.

The project is being led by three Tri-C students — Oktay Adatepe of Woodmere and Ellen Haag and Hajar Rouiha of Cleveland. Each is a Democracy Fellow with the Fair Election Center’s Campus Vote Project, a national movement encouraging students to be politically active.

Campus Vote Project and the National Association of Student Personnel

Administrators designated Tri-Casa Voter Friendly Campus earlier this year for its ongoing work developing a culture of democratic engagement.

A pair of Tri-C students created “The Voting Experience” exhibit before graduating last year as part of their work as Democracy Fellows. Their goal was to educate and familiarize students with the election process in a fun and engaging way.

The exhibit includes voting booths where participants will practice casting a ballot by weighing in on hot-button issues such as favorite ice cream flavors and superheroes.

Look for “The Voting Experience” at the following locations, arranged by date. The final event coincides with National Voter Registration Day:

Metropolitan Campus in Cleveland
Wednesday, Sept. 11: 10 a.m. – 2 p.m. in the Courtyard

Thursday, Sept. 12: 10 a.m. – 1 p.m. outside Studio 101.

Westshore Campus in Westlake
Monday, Sept. 16: 10 a.m. – 1 p.m. in room 116 of the Liberal Arts and Technology building;

Tuesday, Sept. 17: 10 a.m. – 1 p.m. in room 116 of the Liberal Arts and Technology building.

Western Campus in Parma
Wednesday, Sept. 18: 11 a.m. – 2 p.m. in the North Galleria;

Thursday, Sept. 19: 11 a.m. – 2 p.m. in the North Galleria.

Eastern Campus in Highland Hills
Monday, Sept. 23: 11 a.m. – 1 p.m., President’s Plaza in the Student Services building.

Tuesday, Sept. 24: 11 a.m. – 1 p.m., President’s Plaza in the Student Services building.



Automated Manufacturing Engineering Technology Academy debuts at Tri-C

CLEVELAND, Sept. 9, 2019: Enter the growing career fields of robotics and automation through the new Automated Manufacturing Engineering Technology Academy at Cuyahoga Community College (Tri-C).

AMETA offers career seekers an opportunity to earn multiple industry certifications while working toward an associate degree in operations engineering technology with a concentration in automated manufacturing.

The two-year program reflects the College’s com-

mitment to providing the technical training needed to secure manufacturing jobs with above-average pay and growth potential.

“Companies are increasingly interested in harnessing the power of robotics and automation to increase productivity and profitability,” said William Gary, executive vice president of Tri-C’s Workforce, Community and Economic Development division. “Bright futures await workers with the skills to meet that demand.”

AMETA technicians perform tasks similar to mechanical engineers. The job re-

quires deep understanding of the inner workings of mechanical systems and electrical circuits. Technicians often create and operate computer-controlled and electronic mechanical systems.

Available certifications in Tri-C’s AMETA program include FANUC Robotics 1 and 2; SolidWorks (computer-aided design and engineering); and Programmable Logic Controller (PLC).

The first sessions began Sept. 9. Visit www.tri-c.edu/ameta or call 216-987-6302 for more information.

Tri-C’s Black Diamonds Conference serves to empower African-American Women

CLEVELAND: The two-day Black Diamonds Women’s Conference at Cuyahoga Community College (Tri-C) offers inspiration and guidance to African-American women determined to build a better career.

The conference will take place Oct. 12-13, 2019 at Tri-C’s Metropolitan Campus. The professional development event is designed to expand the readiness and participation of African-American women in fields that traditionally offered few opportunities.

Conference sessions will focus on building mental, emotional and physical well-being; creating educational and occupational opportunities; and developing financial empowerment.

Keynote speakers at the



event will be: Stacey Hodah, global vice president of supply chain operations for Walmart Canada; and Stephanie Johnson, the first African-American female captain for Delta Airlines.

Black Diamonds runs 8 a.m. to 4 p.m. Friday, Oct. 12, and 8 a.m. to 2 p.m. Saturday, Oct. 13. The conference begins a yearlong series of workshops to build on the momentum developed at the event.

Registration is \$50 and

includes lunches. To reserve a seat, visit www.tri-c.edu/blackdiamonds. Metro Campus is located at 2900 Community College Ave. in Cleveland.

The conference is a collaborative effort between educational institutions, community organizations, corporate partners and individuals to provide developmental opportunities for African-American women and girls in Northeast Ohio.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

JOIN US FOR OUR 10TH ANNUAL

**El Centro Community
BLOCK PARTY**

**FRIDAY, SEPTEMBER 20TH
4:30 PM - 7:30 PM**

2800 Pearl Avenue
(between 28th & 29th St.)

Come and join us with your family

FREE EVENT!

Music! Inflatables! Food!

Se busca al mexicano Wilberth R. de León, desaparecido en Michigan

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

DETROIT, MI, 12 IX 19: El mexicano Wilberth R. de León de 37 años de edad, se encuentra desaparecido desde el pasado 5 de septiembre por la mañana. Vivía en Rochester Hills, Michigan y trabajaba como ingeniero de software para la compañía automotriz alemana, Continental. Mide 5'9", ojos azules, no tiene tatuajes, vestía con pantalón de mezclilla y tenis negros.

Su esposa Cecilia Carrillo Preciado reportó de inmediato la desaparición de su marido a través del grupo de facebook Mexicanas en Michigan: "Mi esposo Wilberth R de Leon está desaparecido. A mi Wil, le gusta salir a caminar mientras se fuma un cigarro, pensando en la nada. Salió sin su cartera, con todas la tarjetas, sin identificaciones, sin efectivo. Sin sus cigarros ni encendedor, dejó la computadora del trabajo suspendida para volver a trabajar, el iba a volver a su casa. Esto fue en Rochester Hills, Michigan, entre 11:30am y 1:00pm. tiempo que yo salí a casa. Estamos viviendo aquí desde hace más de un año, pues la compañía para la que él trabaja en Guadalajara lo requirió en esta área, estamos aquí legalmente.

Ya estoy en un punto de no saber que más hacer, el día de ayer la búsqueda por parte de la policía inició, con el uso de helicópteros. Ya no se que más hacer, lo único que le pido a Dios con toda mi alma, es que mi amor, mi Wil ya regrese a mi lado".

De inmediato la comunidad hispana se solidarizó con Cecilia y comenzaron a compartir la publicación de la desaparición de Wil; asimismo contactaron a todos los medios de comunicación posibles para difundir la noticia.

Para el día lunes 9 de septiembre la noticia ya se encontraba en la mayoría de los medios de comunicación de México. Por su parte, el Consulado de México en Detroit emitió un comunicado en donde se une a la solidaridad de la comunidad mexicana en Michigan ante el lamentable caso del señor Wilberth R. de León, ciudadano mexicano reportado como desaparecido en la ciudad de Rochester Hills, Michigan.

"Desde el momento en que el Consulado tuvo conocimiento del caso se ha mantenido en constante comunicación con los familiares y se notificó de inmediato al Alcalde Bryan K. Barnett, quien facilitó todos los recursos a su

alcance para las tareas de búsqueda y localización vía terrestre y aérea en las áreas reportadas.

Asimismo, nuestro departamento de Protección continúa con el apoyo en los esfuerzos de búsqueda en hospitales y centros de detención, así como en gestiones particulares solicitadas por los familiares del desaparecido. Esperamos que las tareas de búsqueda permitan el pronto regreso de Wilberth a su hogar", destaca el comunicado.

Wilberth Ricardo de León Anaya se encontraba ese día realizando trabajo desde casa y su esposa Ceci había salido, cuando regresó noto la ausencia de su marido e imaginó que se había ido a recorrer el sendero para despejarse un poco, como suele hacerlo; sin embargo, pronto comenzó a preocuparse ya que tardaba demasiado.

"Comencé a preocuparme mucho, cuando no daba tono su teléfono ya que nunca apaga su celular desde que estamos casados (hace dos años) y observé que en la mesa había dejado su cartera con el dinero, las tarjetas bancarias y sus identificaciones", contó Ceci en entrevista a un medio de comunicación de México.

Luego de más de tres horas sin saber de su paradero, Cecilia llamó a sus familiares y amigos para ver si alguien había tenido contacto con Wil, al enterarse de la negativa, de inmediato solicitó los videos de la calle en donde vive a los administradores del fraccionamiento, sin embargo, no había cámaras activas. Luego de que llegó la policía de Rochester Hills buscaron por el sendero donde Wil hace sus caminatas, llamado Clinton River Trail, sin éxito.

Hasta su casa también llegaron detectives, entre ellos, David Schrader, enviados por la policía local para revisar si había algo inusual en la casa, como cerraduras forcejeadas, pero todo estaba normal.

Cecilia solicitó el apoyo de las autoridades en México y de la compañía telefónica para lograr obtener más pistas sobre el posible paradero de su esposo, ya que se enteró que hubo actividad de datos en el celular de AT&T México, que usaba la última vez que se vio,

y desde el que entraron tres llamadas 60 horas después de su desaparición y hubo actividad en Facebook, sin embargo la empresa telefónica continúa sin liberar geolocalización del aparato, debido a las restricciones judiciales que se tienen en el país de otorgar este tipo de información.

Los operadores de la empresa telefónica le comentaron que para obtener la geolocalización era necesario presentar una denuncia en México, sobre la desaparición de su marido. Es por ello que Ceci acudió con el Consúl de México en Detroit, Fernando González Saiffe, para solicitar una carta consular, en la que se informara a la empresa telefónica sobre la situación. Documento que se entregó el mismo día. Sin embargo, AT&T México le explicó a Cecilia que era insuficiente la carta consular y la única forma en la que estaba autorizado para liberar la geolocalización del móvil era con la orden judicial. Entonces, el hermano de Wil, Ignacio de León Anaya, tuvo que acudir a un Ministerio Público en León, Guanajuato, de donde son originarios, para conseguir un acta de denuncia por parte de la FGR, con la finalidad de tener algunas pistas que ayuden a localizarlo.

Al cierre de esta edición, nos fue imposible localizar a Cecilia pero en su última publicación realizada a las 5:02pm comentó: "Vinieron los detectives y me dijeron que Wil está en este punto a una milla a la redonda (la publicación muestra un mapa con un punto de ubicación cerca de Rochester Hills Fire Department), ya voy en camino a buscarlo, las necesito mis mexicanas!!!!", por lo que de inmediato se formó un grupo de búsqueda. Estaremos pendientes para informar oportunamente.

BGSU Lively Arts Calendar, Sept. 11-24, 2019

Sept. 11 – The Faculty Artist Series presents hornist Andrew Pelletier, a Grammy Award-winning chamber musician, teacher, mentor and president of the International Horn Society. The recital will begin at 8 p.m. in Bryan Recital Hall at the Moore Musical Arts Center. Free



Andrew Pelletier

Sept. 12 – The 2019 Edwin H. Simmons Creative Minds Series features Chicago-based architect Iker Gil and graphic designer Rick Valicenti, who will present "Interdisciplinary Collaboration: A Bigger Idea." Gil and Valicenti have identified interdisciplinary collaboration as a means of impacting design. With design at the core of their work, Gil and Valicenti will share their ideas at 7:30 p.m. in the Thomas B. and Kathleen M. Donnell Theatre, Wolfe Center for the Arts. Free

Sept. 17 – The Department of Theatre and Film kicks off the Tuesday Night Film Screenings with the U.S. film "La Mission." The film is a collaboration between actor Benjamin Bratt and his brother Peter. The film revolves around a complicated father-son relationship in San Francisco's Mission District, a traditionally Latinx neighborhood on the verge of gentrification. The screening begins at 7:30 p.m. in the BGSU Film Theater, 206 Bowen-Thompson Student Union. Free

Sept. 18 – The Faculty Artist Series presents Charles Saenz on trumpet. He has performed with the Toledo Symphony, Michigan Opera Theatre, Toledo Jazz Orchestra, the Sinfonia da Camera of Illinois, the Champaign-Urbana Symphony, the Illinois and Nebraska Brass

of OperaWorksTM, a revolutionary holistic approach to singer training. The final workshop performance will begin at 8 p.m. in Bryan Recital Hall, Moore Musical Arts Center. Free

Sept. 21 – "It's Movie Night!" with the BG Philharmonia is the theme of the 2019 BGSU High School Honors String Festival, which features guest artist Henrik Karapetyan on violin and advanced

high school-aged string players. The final concert will begin at 8 p.m. in Kobacker Hall at Moore Musical Arts Center. Tickets are \$8 per person; no charge for BGSU students with ID card at the door.

Sept. 22 – The College of Musical Arts faculty will present a chamber music concert at the Toledo Museum of Art's Great Gallery, 2445 Monroe St., Toledo. Free

Sept. 24 – As part of Latinx Heritage Month, BGSU Firelands presents a Latinx Short Film Fest featuring films that are written, directed or produced by Latinx filmmakers or filmmakers who promote inclusion and diversity in their films. The short films will be screened from 11 a.m. to 1 p.m. in the North Building Pit, One Huron Drive, Huron, OH.

Sept. 24 – U.S. film director Crystal Moselle's film "Skate Kitchen" is the featured film for the Tuesday Night Screenings hosted by the BGSU Department of Theatre and Film. "Skate Kitchen," which is based on a short by Moselle, focuses on a young woman looking for meaning and a sense of belonging with an all-girl skateboard crew in New York City. The screening will begin at 7:30 p.m. in the BGSU Film Theater, 206 Bowen-Thompson Student Union.

¿Sabes qué es la notificación consular?

Es tu derecho si te detienen o arrestan.

*La asistencia consular no sustituye la defensa legal.



Para más información llama al siguiente número: 520 623 7874

US to use fake social media to check people entering country

By TAMI ABDOLLAH, Associated Press

WASHINGTON, DC, August 30, 2019 (AP): U.S. Citizenship and Immigration Services officers can now create fictitious social media accounts to monitor social media information on foreigners seeking visas, green cards and citizenship.

An updated Homeland Security Department review of potential privacy issues dated July 2019 that was posted online on Friday essentially reversed a prior ban on officers creating fake profiles.

A USCIS statement explaining the change says fake accounts and identities will make it easier for investigators to search for potential evidence of fraud or security concerns as they decide whether to allow someone entry into the U.S.

The change in policy was preceded by other steps taken by the State Department, which began requiring applicants for U.S. visas to submit their social media usernames this past June, a vast expansion of the Trump administration's enhanced screening of potential immigrants and visitors.

It's unclear exactly how the creation of fake social media accounts would work given policies of platforms like Facebook and Twitter, which both specifically state that impersonation — pretending to be someone other than yourself — violates their terms of use.

Twitter and Facebook recently shut down numerous accounts believed to be operated by the Chinese government using their platforms under false identities for information operations.

"It is against our policies to use fake personae

and to use Twitter data for persistent surveillance of individuals. We look forward to understanding USCIS's proposed practices to determine whether they are consistent with our terms of service," according to a Twitter statement. Facebook did not immediately provide comment.

Such a review of social media would be conducted by officers in the agency's Fraud Detection and National Security Directorate on cases flagged as requiring more investigation. The privacy assessment notes that officers can only review publicly available social media available to all users on the platform—they cannot "friend" or "follow" an individual—and must undergo annual training.

The officers are also not allowed to interact with users on the social media sites and can only passively review information, according to the DHS document.

While lots of social media activity can be viewed without an account, many platforms limit access without one.

Dave Maass, senior investigative researcher for the civil liberties advocacy group Electronic Frontier Foundation, said such use of fake accounts "undermines our trust in social media companies and our ability to communicate and organize and stay in touch with people."

He added: "It can't be this double standard where police can do it, but members of the general public can't."

Mike German, a retired FBI agent and a fellow in the Brennan Center for Justice's Liberty and National Security program said it's important for strong guidelines to be in place and for lawmakers to ask lots of questions to ensure there are no abuses.

"It's easy to conjure up a use where the use is appropriate and entirely necessary, but also where it could be abused," German said. "It should only be used in cases where absolutely necessary."

In January 2017, former Homeland Security Department Secretary Jeh Johnson issued a privacy impact update giving authority to USCIS to "conduct law enforcement activities including but not limited to accessing internet and publicly available social media content using a fictitious account or identity."

But a privacy impact assessment was required to be completed first.

Reached by phone on Friday, Johnson declined to comment.

Bipartisan support for additional background checks involving social media was initially spurred by the fallout of the 2015 San Bernardino attack, which resulted in 14 people's deaths.

In that case, the shooter Syed Rizwan Farook's wife Tashfeen Malik gained entry to the U.S. on a fiancée visa—a process that did not involve a social media check.

The day after the attack, Facebook found a post on a page maintained by Malik pledging her and Farook's allegiance to the leader of the Islamic State group. The page was under an alias. Authorities have said Malik and Farook exchanged messages about jihad and martyrdom online before they were married and while she was living in Pakistan.

The two ultimately died in a gun battle with police.

AP Writer Elliot Spagat in San Diego contributed to this report.

Nationwide Children's Hospital and Nueva Esperanza Community Credit Union to receive Nuestra Familia Awards, Oct. 26th

COLUMBUS, Sept. 5, 2019: Nationwide Children's Hospital and Nueva Esperanza Community Credit Union are being awarded the 2019 Nuestra Familia Award by the Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs, a.k.a. Ohio Latino Affairs Commission. The award is given every year to non-Latino leaders or organizations "performing service of exceptional benefit to Latino Ohioans."

The Nuestra Familia Award acknowledges non-Latino individuals, organizations, and businesses who are making a difference through their inclusion efforts to improve the lives of Latinos and help them integrate to the communities where they live.

"We're thrilled to be recognized by the Commission in this way and proud of our partnership with the Latino community," said Gilda Begly, Nationwide Children's Global Patient Services coordinator and chair of the hospital's Latino employees' group.

"The Hospital's leadership understands the importance of diversity and inclusion and we practice it in patient care as well as with our fellow employees. It makes our care better and makes Nationwide Children's Hospital a better place to work and it's rewarding to see these efforts acknowledged."

Since Nationwide Children's founding more than 100 years ago, the hospital has operated with the understanding that each family, patient and employee is essential to its success and each individual deserves equal treatment, opportunity and care.

In addition to practicing an inclusive approach to patient service, Nationwide Children's is committed to fostering a diverse workforce that works inclusively. The hospital sup-



NATIONWIDE CHILDREN'S

When your child needs a hospital, everything matters.®

ports employee resource groups such as HOLA - Hispanic Organization for Leadership and Achievement. The members of HOLA and other resource groups are ambassadors to the broader communities through referrals, advocacy, education and care.

"Inclusion brings together a kaleidoscope of individuals who work collectively to achieve best outcomes," Ms. Begly said. "Embracing the strength and value of our Hispanic employees will ultimately provide optimal care for the entire Hispanic community. Nationwide Children's Hospital understands this and actively pursues it every day."

Nationwide Children's supports Latino Ohioans through their service to patients, employees and the community. Employees have contributed their time and talent with groups such as Our Lady of Guadalupe, Ronald McDonald House, and Festival Latino as well as participating in the first Human Trafficking forum in Spanish in the Columbus area.

TOLEDO: Nueva Esperanza Community Credit Union and its president/CEO Sue Cuevas will receive the award in recognition of its status as the only Latino-focused credit union in Ohio and just the third to be established in the U.S.

The member-owned financial institution was first

chartered in 2010 as a start-up credit union with fewer than ten members, a number that stands at more than 500. Nueva Esperanza provides financial services and education to the unbanked and underserved in the South Toledo area, including the undocumented who are eligible to work under an individual taxpayer ID number.

Nueva Esperanza has developed financial literacy programs that have helped Latinos establish credit and have resulted in state and national recognition from The Ohio Credit Union League and the National Credit Union Administration (NCUA). While serving the unbanked and underserved, Nueva Esperanza has built a financial portfolio of \$2 million in assets, \$1.8 million in

loans, with just a .02% delinquency ratio.

Ticket information is forthcoming. For more information, contact Lair Marin at OCHLA either by email at lair.marin@ohio.gov or by calling 614.728.8344.

More information can be found online at <https://ochla.ohio.gov/Events-Calendar/OCHLA-Annual-Events/DHO-Awards-Gala>.

Both awards will be presented Saturday, Oct. 26, at an evening gala, 6 to 10 p.m., to be held in the Governor's Ballroom at the Sheraton Columbus at Capitol Square, 75 E. State St., Columbus.

On the Internet: www.NationwideChildrens.org.



Sue Cuevas

EASTSIDE CANTINA
125 OAK STREET, TOLEDO, OH 43605
CORNER OF OAK & FRONT STREET

Qantina East Side

Saturday, September 14 ~ Grupo Sensacion
Saturday, September 21 ~ La Corporacion
Saturday, September 28 ~ La Traizion

Scheduled Entertainment subject to change. Call 567-288-9320

Consulado de Carrera de México en Detroit
Departamento de Protección

Abogados PALE
Programa de Asesorías Legales Externas

Contamos con abogados en materia penal, migratoria, civil y laboral.
Comuníquese al departamento de protección consular para recibir mayor información y agendar una cita.

Numero de Emergencia: (313) 580-7426

1401 East Toledo Suite Rd.
Building F
Madison Heights, MI 48071
Departamento de Protección
C(481) 612-0123 ext. 1431 / 27
Correo: carlos@pale.gob.mx

Síganos en nuestras redes sociales.

SRE, MICOCONSULMEX, CIAM, 800 633 7994



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for multiple positions.

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://www.utoledo.edu/jobs/>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

We are an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, national origin, disability status, protected veteran status, or any other characteristic protected by law.

UNIVERSAL HEALTHCARE
PUTTING PEOPLE BEFORE PROFIT

The Mental Health & Recovery Services Board of Lucas County (MHRSB) seeks to contract with a Project Director for the ENGAGE 2.0 grant in the northwest region of Ohio. The ENGAGE 2.0 is intended to 'scale up' Mobile Response and Stabilization Services (MRSS), high-fidelity wraparound, and intensive service coordination for children and youth ages 0 to 21 with behavioral health needs and their families. The Project Director will take responsibility for the implementation and coordination in a way that creates sustainable change in the behavioral health system as well as local partner child-serving organizations. The total amount of funds available is up to \$200,000 for a 24-month period (grant end-date: September 30, 2021). Total is inclusive of regional travel and travel to Columbus, OH. Proposals are due by 5:00 p.m. ET on September 20, 2019. For additional details, please see the Request for Proposals (RFP) located on the MHRSB's website: <http://www.lcmhrsb.oh.gov/publicnotice/>.

**TRABAJO GENERAL / TODO EL AÑO
¡TRABAJOS DE TIEMPO COMPLETO
DISPONIBLES AHORA!**

Tenemos oportunidad de trabajo en nuestro departamento de producción acelerado. Trabajo físico dentro de un ambiente de trabajo en equipo. Ofrecemos beneficios completos incluyendo; Seguro médico, dental, seguro de vida, jubilación 401k, vacaciones pagadas y Fondo Escolar 529. El pago inicial semanal es de \$ 450.00 más oportunidad de obtener bonificaciones semanales. ¡Oportunidad de aumento salarial dentro de los primeros 7 días y promociones disponibles!

Interesados presentarse en persona en
2930 Centennial Rd., Toledo, OH 43617
O Llamar para mayor información al:
(419) 841-6055
¡ESTAMOS CONTRATANDO HOY!

**Current and Upcoming Exhibitions
at the Toledo Museum of Art:**

Life Is a Highway: Art and American Car Culture
Through Sept. 15, 2019: Canaday Gallery
The first large-scale domestic exhibition to provide a historical overview of this topic with an emphasis upon the Midwest, Life Is a Highway will bring together a diverse selection of artists to showcase the automobile's reshaping of the 20th-century American landscape and cultural attitudes of self-expression. Featuring more than 100 works from the Toledo Museum of Art's own collection and both private and public loans, this exhibition will chart the rise of automobility as a visual icon of American identity. Life Is a Highway: Art and American Car Culture is presented by BP America with additional support from Taylor Cadillac, the Ohio Arts Council and 2019 Exhibition Program Sponsor ProMedica.

"Everything Is Rhythm": Mid-Century Art & Music
Through Feb. 23, 2020: New Media Gallery
Following on the success of Sights & Sounds: Art, Nature, and the Senses (July 21, 2018–Feb. 24, 2019), this installation of the New Media gallery once again highlights a multisensory experience, this time focused on an exploration of the relationship between art and music. Free admission. "Everything is Rhythm" is sponsored by the Ohio Arts Council with additional support from 2019 Exhibition Program Sponsor ProMedica and a gift from the estate of Rachel Merrill.

Global Conversations: Art in Dialogue
Through March 8, 2020: Levis Gallery
Over the past several years, the Toledo Museum of Art has been working to grow and broaden its holdings of global contemporary art. In the spring of 2019, Global Conversations: Art in Dialogue debuted in the Museum's recently refurbished Levis Gallery. The exhibition features dozens of contemporary works of art that encompass a broad range of media and geographic regions. These works offer visitors the chance to explore the many powerful ways artists engage with issues facing the world in the 21st-century, such as identity, migration and the digital revolution. Free admission. Global Conversations is sponsored by the Ohio Arts Council with additional support from 2019 Exhibition Program Sponsor ProMedica.

SANCHEZ ROOFING

Preventive maintenance;
roof repairs; rubber roofing;
re-roof shingles; roof leaks;
roof coatings; power washing!



30+ years experience! INSURED!
Se habla español!
Call Pete Sánchez 419-787-9612

**ADVERTISE IN
LA PRENSA**
Call 419-870-2797
www.LaPrensa1.com



RS HANLINE IS HIRING!!

Requires ability to stand for long periods of time, bending, twisting, turning, handling, gripping, lifting, carrying, pushing pulling and walking. Products are from 1 oz up to 50 pounds. Must be able to work full time, overtime and weekends. Hours of operation are from 7 am to order completions, no set end time. General Labor needed for refrigerated food processing plant in Shelby, Ohio. Responsible for packaging and processing fresh produce according to USDA, FDA, BRC and Company regulations. Fast pace environment that is team oriented, some processing areas are cold (33 to 42 degrees) and damp. (Proper dress and shoes are essential) Everyone works in all departments whenever needed. Conditions are factory/warehouse/cooler setting. Associates are expected to be here every day they are scheduled be on time and stay for their entire shift. \$12.00 an hour. Please apply in person or call 419-347-8077

**Mediator Part-Time (Job Share)
Toledo Municipal Court**

The Court is accepting applications for a job-share partner for the position of Mediator. This position is a part-time, job sharing position (20 hours/week). Screens and mediates select criminal and civil cases, working with attorneys and pro se parties to reach mutually satisfying case resolution. Must have the ability to work collaboratively and effectively to obtain resolutions based upon a consensus among parties. Assists in coordinating volunteer mediators. Bachelor's degree required, with a specialization in Counseling, Social Work or Psychology preferred, but not required. Forty (40) hours mediation training preferred, but not required. One (1) year experience in direct client contact in a counseling or mediation role, required. Dispute Resolution or mediation experience preferred, but not required. Potential candidates must pass a background check. Must be LEADS certifiable. Start rate is \$25.097 per hour. Full rate is \$27.886 per hour.

Submit resúme with cover letter describing how you meet the qualifications outlined above by 4:30 p.m., September 23, 2019 to The Court Administrator's Office (Attn: HR-MJS), Toledo Municipal Court Judges' Division, 2nd Floor, 555 N. Erie, Toledo, OH 43604. Email applications not accepted. Equal Opportunity Employer. For complete job description go to <http://tmc.toledomunicipalcourt.org/docs/>.

NOTICE OF PUBLIC MEETING AND COMMENT PERIOD

The City of Toledo and Toledo Lucas County Port Authority (Port Authority) are conducting a public meeting and accepting public comments on the removal of hazardous materials from 761 Berdan Avenue, Toledo, Ohio.

The Port Authority is announcing plans to remediate asbestos materials within the structure of the former Lucas County Facilities Services building property with support from a U.S. EPA Brownfield Cleanup Revolving Grant from the City of Toledo. The remediation is necessary to allow for building demolition in a manner which protects public health and the environment in compliance with local, state and federal regulations.

The public is invited to attend a Public Meeting to provide information about the remediation action.

The Public Meeting will be held on Tuesday, October 8, 2019 at the West Toledo Branch Library, 1320 W. Sylvania Ave., Toledo, Ohio 43612 from 6:00-6:30 p.m. The Meeting will be a formal open house format allowing the public to stop by anytime between 6:00-6:30 pm. Representatives from the City of Toledo and Port Authority will be on hand to answer questions. Public comments can be made in writing and submitted by mail through October 4, 2019 to:

City of Toledo
Attn: Marc Gerdeman
348 S. Erie St.
Toledo, Ohio 43604
Or via e-mail to: Marc.Gerdeman@toledo.oh.gov

The Administrative Record, which contains the information upon which the final decision will be based, including copies of the Draft Analysis of Brownfield Cleanup Alternatives, reports on hazardous materials survey and other related documents, will be available during regular business hours for review at:

Toledo-Lucas County Public Library
West Toledo Branch
Reference Desk
1320 W. Sylvania Ave.
Toledo, Ohio 43612



POSITIONS FOR EMPLOYMENT WITH LOURDES UNIVERSITY

PART-TIME NURSING FACULTY:

Lourdes University, Sylvania, OH, seeks faculty for the College of Nursing to actively engage students in the learning experience. Must be able to teach in both didactic and clinical settings. Will participate in evaluation, revision and development of courses. Master's degree with a BSN and experience as an educator in an academic setting required. Current, valid RN license to practice in Ohio or the ability to obtain an Ohio license if licensed in another state. See posting, application, and how to apply at www.lourdes.edu/jobs. EOE

ADMISSION COUNSELOR:

Lourdes University, Sylvania, OH, seeks an Admission Counselor to participate in all phases of the student recruitment process. BA degree required, experience in related educational position preferred. To apply, submit a cover letter, a complete Lourdes application, résumé/CV, and contact information for three professional references (all in MS Word or pdf format only) to resume@lourdes.edu. See full posting and the Lourdes application at www.lourdes.edu/jobs. EOE

DIRECTOR OF UNDERGRADUATE ADMISSIONS:

Lourdes University is currently searching for a Director of Undergraduate Admissions. This position oversees the undergraduate admissions activities of the University and leads a team of counselors and administrative staff in the Office of Undergraduate Admissions. The Director of Undergraduate Admissions reports to the Vice President of Enrollment, and works closely with the Offices of: Financial Aid, Marketing & Communication, Athletics, Registrar, Student Life (housing) and Student Success.

This position will manage the undergraduate admissions/recruiting process, from lead generation to matriculation, working aggressively toward enrollment goals, executing the tactical plan for enrollment & recruitment, serving on committees and board, and supervising staff. Master's degree in higher education administration or a related area and three (3) or more years of progressively responsible leadership experience in admissions required.

To apply, submit a cover letter, a complete Lourdes application, resume/CV, and contact information for three professional references (all in MS Word or pdf format only) to resume@lourdes.edu. See full posting and access the Lourdes application at www.lourdes.edu/jobs. EOE

REGISTRAR:

Lourdes University, Sylvania, OH, seeks a Registrar to provide leadership & oversight for the a variety of activities and systems related to academic records, student registration, and academic scheduling. Bachelor's degree and 3-5 years experience in registrar office required. To apply, submit a cover letter, a complete Lourdes application, resume/CV, and contact information for three professional references (all in MS Word or pdf format only) to resume@lourdes.edu. See full posting and the Lourdes application at www.lourdes.edu/jobs. EOE

ASSISTANT WOMEN'S LACROSSE COACH:

Lourdes University, a private liberal arts institution offering bachelor and graduate degrees in the liberal arts and professional studies, invites applicants for the position of Assistant Women's Lacrosse Coach. This is a full-time, 10 month exempt position.

The successful candidate will report to the head coach, and assist in all aspects of building and maintaining a highly successful NAIA lacrosse program. Responsibilities include but are not limited to scouting, recruiting, daily practice, academic monitoring of student-athletes, and fundraising.

To apply, please send a cover letter, résumé and contact information for three professional references (in MS Word or .pdf format only) to resume@lourdes.edu. EOE

FACULTY FOR NURSE ANESTHESIA PROGRAM:

Lourdes University, Sylvania, OH, seeks faculty for the Nurse Anesthesia Program. Requires the following: A graduate of an accredited school of nursing, graduate of an accredited program of nurse anesthesia, a doctoral degree, a valid, unencumbered, current RN license and appropriate credentials (certificate of authority and certification as a CRNA) to practice in Ohio, certification in ACLS, BLS, and PALS. Experience of at least five years in the practice of nursing as a CRNA, current knowledge and at least two years of experience in curriculum development, testing and implementation of a CRNA Program, and professional membership in the AANA also required. See posting, application, and how to apply at www.lourdes.edu/jobs. EOE



ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Raena Smith
(419) 806-6736
or email
raenalaprensa@gmail.com

Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors (C)
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"
Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105
Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176



ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Adrienne at
419-870-2797
216-688-9045

email: adrienne@laprensa1.com
www.LaPrensa1.com

Residential • Commercial • Industrial

PECINA CONSTRUCTION, INC.

...over 30 years of Roofing experience

PABLO PECINA 1106 Patchen Road
Cell (419) 340-1241 • Office (419) 243-7803 Oregon, Ohio 43616

Drop Off Refuse and Recycling Event Saturday

Future Engage Toledo Drop Off Refuse and Recycling Events are 9 a.m. to 1 p.m. on the dates below. Acceptable items include electronic waste, but no televisions, CRT monitors, or appliances; 10 tires, on or off the rim, but no commercial tires; documents; houseware goods; clothing; toys; bulky items, and refuse. Latex paint will be accepted for \$1 per gallon.

• Sept. 21 at Whitmer High School, 5601 Clegg Dr.

Household hazardous waste will be accepted Sept. 21, 2019. For more information call Engage Toledo at 419-936-2020 or visit the city website, www.toledo.oh.gov.

Housekeeper Needed

Hiring organized housekeeper for home in West Bloomfield, Mon, Wed, Fri; 13 hrs per wk.; \$12/hr cash.

Must have car with license and insurance. Call 248-996 3012

Reparo computadoras, instalo camaras y traducciones
419-984-4503 Paul

Housing Choice Voucher Program's (HCVP)

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) will be opening their **Housing Choice Voucher Program's (HCVP)** waiting list for tenant-based assistance on **Saturday, September 21, 2019 at 12:01 a.m.** All families with a head of household age 18+ may apply. Pre-applications will be accepted online only at lucasmha.myhousing.com until **Wednesday, September 25, 2019 at 11:59 p.m.** After September 25, 2019 the waiting list will remain open only to special programs. These applications are accepted via a referral process only.

Applicants will be placed on the HCVP waiting list using a lottery system. LMHA may choose to limit the number of applicants accepted through the lottery process and those applicants not randomly chosen will be discarded.

Pre-applications are also being accepted for project-based voucher assistance and may remain open after Wednesday, September 25, 2019 until indicated as closed at lucasmha.myhousing.com. Applicants applying for project-based voucher assistance after Wednesday, September 25, 2019 will be placed on the waiting list according to any preference(s) for which they qualify by date and time their completed application is received until such time that this waiting list is indicated as closed.



SAT. SEPTEMBER 14, 2019

BACHATA Heights

WITH **DJ JUANIO** ALL DAY!

PROMENADE PARK
Downtown Toledo
Event starts at 1:00 pm
Cesar Chavez Humana Award
Awarded at 7 pm

FOOD TRUCKS
MERCHANDISE VENDORS
COMMUNITY RESOURCE AND INFORMATION FAIR
CHILDREN'S AREA ACTIVITIES

ADMISSION:
\$15 in advance
\$20 at the entrance
Children 5 and under FREE

Hispanic Heritage Month Kick-Off Celebration
presented by **Huntington** **MOLINA HEALTHCARE**
La Prensa
APELANTE

For More Info Contact Adelante, Inc. at 419-244-8448

CELEBRATING HISPANIC HERITAGE MONTH!

Northwest Ohio is **POWERED**



PROTECTED

Sgt. Javier Martinez, '14
Lucas County Sheriff's Office
Toledo

BY the proud alumni of **OWENS COMMUNITY COLLEGE.**

More than 70% of Owens alumni choose to live and work in our community.



Your Success Starts Here.

OWENS.EDU

ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Adrianne at
419-870-2797
216-688-9045

email: adrianne@laprensa1.com

Register to Vote!....and then VOTE!



TF HomeReady es un programa comunitario de crédito hipotecario ofrecido por Third Federal. El programa brinda varios beneficios que son interesantes, que incluye:

- El pago inicial del 3% puede incluir la subvención del pago inicial, obsequios u otros subsidios aprobados
- \$ 3,000 en concepto de subvención del pago inicial
Third Federal ofrece subvención del pago inicial hasta \$ 3,000 para utilizarse en su pago inicial del 3%.
- Pre-aprobaciones gratis
- Educación y consejería en línea sin costo alguno
- Hipotecas con tasas fijas a 15 y 30 años

ThirdFederal
SAVINGS & LOAN

1-800-THIRD-FED
800-844-7333

thirdfederal.com



Para obtener más información acerca de la elegibilidad y los requisitos para el pago inicial del 3%, y la garantía de la tasa más baja, consulte a un asociado de la sucursal, visite thirdfederal.com o llame a 1-800-THIRD-FED. El pago inicial del 3% está disponible para los préstamos de hasta \$ 200,000 y para calificar los prestatarios deben cumplir con ciertos requisitos de ingreso y ubicación geográfica, entre otros. Las características de los productos están sujetas a modificaciones sin previo aviso. ©2019 Third Federal